

Landwirtschaftliche Traktoren
Hydraulische Leistungsübertragung für Geräte
(ISO 10448 : 1994)

DIN
ISO 10448

ICS 65.060.10

Ersatz für
DIN 9679 : 1988-10

Deskriptoren: Traktor, Leistungsübertragung, hydraulisch, hydraulischer Druck

Agricultural tractors — Hydraulic pressure for implements
(ISO 10448 : 1994)Tracteurs agricoles — Pression hydraulique pour les instruments
(ISO 10448 : 1994)

Die Internationale Norm ISO 10448 : 1994 „Agricultural tractors – Hydraulic pressure for implements“ ist unverändert in diese Deutsche Norm übernommen worden.

Nationales Vorwort

Diese Norm beinhaltet die deutsche Übersetzung der vom Subkomitee 4 „Traktoren“ des Technischen Komitees 23 „Traktoren und land- und forstwirtschaftliche Maschinen“ der International Organisation for Standardization (ISO) herausgegebenen Norm.

Die deutschen Interessen wurden dabei vom Fachbereich Landmaschinen und Traktoren des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen.

Änderungen

Gegenüber DIN 9679 : 1988-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- die Anforderungen an den Parallelbetrieb und die vom Traktor aufzubringende Rückkühlleistung sind entfallen,
- der Kupplungsstecker NW 20 nach ISO 7241-1 : 1987 ist entfallen,
- der redaktionelle Aufbau entspricht den ISO-Regularien.

Frühere Ausgaben

DIN 9679: 1988-10

Fortsetzung Seite 2 bis 3

Normenausschuß Maschinenbau (NAM) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Vorwort

Die ISO (Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitgliedskörperschaften). Die Erarbeitung Internationaler Normen obliegt den Technischen Komitees der ISO. Jede Mitgliedskörperschaft, die sich für ein Thema interessiert, für das ein Technisches Komitee eingesetzt wurde, ist berechtigt, in diesem Komitee mitzuarbeiten. Internationale (staatliche und nichtstaatliche) Organisationen, die mit der ISO in Verbindung stehen, sind an den Arbeiten ebenfalls beteiligt. In allen Bereichen der elektrotechnischen Normung arbeitet die ISO eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Commission (IEC) zusammen.

Die von den Technischen Komitees verabschiedeten internationalen Entwürfe werden den Mitgliedskörperschaften zur Annahme vorgelegt. Die Veröffentlichung als Internationale Norm erfordert die Zustimmung von mindestens 75 % der abstimmenden Mitgliedskörperschaften.

Die Internationale Norm ISO 10448 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 23 „Traktoren und Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft“, Subkomitee SC 4 „Traktoren“, erarbeitet.

1 Anwendungsbereich

Die vorliegende Internationale Norm beschreibt die Eigenschaften des hydraulischen Druckes landwirtschaftlicher Traktoren zum Anschluß hydraulischer Gerätekomponenten, um die Austauschbarkeit verschiedener Gerätebauarten mit hydraulischen Zylindern oder anderer hydraulischen Einrichtungen zu ermöglichen.

Sie gilt für landwirtschaftliche Traktoren, die für den Betrieb mit auswechselbaren Geräten vorgesehen sind.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden normativen Dokumente enthalten Festlegungen, die durch Verweisung in diesem Text Bestandteil der vorliegenden Internationalen Norm sind. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Internationalen Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig. Alle Normen unterliegen der Überarbeitung. Vertragspartner, deren Vereinbarungen auf dieser Internationalen Norm basieren, werden gebeten, die Möglichkeit zu prüfen, ob die jeweils neuesten Ausgaben der im folgenden genannten Normen angewendet werden können. Die Mitglieder von IEC und ISO führen Verzeichnisse der gegenwärtig gültigen Internationalen Normen.

ISO 730-1¹⁾

Agricultural wheeled tractors — Rear-mounted three-point linkage — Part 1: Categories 1, 2, 3 and 4; In Vorbereitung (Überarbeitung von ISO 730-1 : 1990); inzwischen als Ausgabe 1994 veröffentlicht

ISO 789-10²⁾

Agricultural tractors — Test procedures — Part 10: Hydraulic power at tractor/implement interface; In Vorbereitung, inzwischen als Ausgabe 1996 veröffentlicht

ISO 5675 : 1992

Agricultural tractors and machinery — general purpose quick-action hydraulic couplers

ISO 6149-1 : 1993

Connections for fluid power and general use — Ports and stud ends with ISO 261 threads and O-ring sealing — Part 1: Ports with O-ring seal in truncated housing

ISO 6149-2 : 1993

Connections for fluid power and general use — ports and stud ends with ISO 261 threads and O-ring sealing — Part 2: Heavy duty (S series) stud ends — dimensions, design, test methods and requirements

ISO 6149-3 : 1993

Connections for fluid power and general use — ports and stud ends with ISO 261 threads and O-ring sealing — Part 3: Light-duty (L series) stud ends — dimensions, design, test methods and requirements

3 Definitionen

Für diese Norm gelten die folgenden Definitionen:

3.1

Traktor-Zusatz-Hydraulik-System

Hydraulische Energiequelle des Traktors, verfügbar für ein angebautes, angekuppeltes oder anderweitig verbundenes Gerät.

3.2

Kupplungspaar

Ein Paar von am Traktor montierten Steckdosen, passend zu Steckern nach ISO 5675, geeignet zum Übertragen eines Förderstroms von einer Kupplung zur anderen.

3.3

Verfügbare Differenzdruck

Konstant verfügbare Druckdifferenz zwischen zwei Kupplungssteckern auf der Geräteseite.

3.4

Maximaler Druck

Maximaler, konstant verfügbarer hydraulischer Druck an jedem mit einem Kupplungspaar verbundenen Stecker.

3.5

Maximaler System-Rücklaufdruck

Maximaler, konstanter hydraulischer Druck am Stecker beim Rücklauf der Druckflüssigkeit in ein doppelt wirkendes hydraulisches System.

3.6

Maximaler Behälter-Rücklaufdruck

- (1) Mit Kupplung: Maximaler, konstant verfügbarer hydraulischer Druck am Stecker beim Rücklauf der Druckflüssigkeit direkt in den Behälter.
- (2) Ohne Kupplung: Maximaler, konstant verfügbarer hydraulischer Druck am Einschraubloch M22 × 1,5 oder M27 × 2 nach ISO 6149-1, ISO 6149-2 oder ISO 6149-3 beim Rücklauf der Druckflüssigkeit direkt in den Behälter.

- 1) In Vorbereitung (Überarbeitung von ISO 730-1:1990); inzwischen als Ausgabe 1994 veröffentlicht.
- 2) In Vorbereitung; inzwischen als Ausgabe 1996 veröffentlicht.